

DIPLOME DE FRANÇAIS JURIDIQUE

1. Durée du cours

75 heures de français juridique.
30 heures de français général.

2. Cours

Les classes seront assurées par un juriste français et par un enseignant de français général. Ces cours étant dispensés exclusivement en français et dans le souci de mieux répondre aux besoins des participants à la préparation au Diplôme Français Juridique, les inscriptions sont limitées au nombre de **20 personnes**.

3. Diplôme

Le diplôme est assuré par l'Alliance Française de Dublin, la Law Society d'Irlande et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris.

4. Dates

Les cours commenceront le 12 octobre 2011 et finiront par des cours de préparation pour l'examen. L'examen aura lieu samedi le 9/16 juin 2012 [date à confirmer].

5. Lieu

La Law Society, Blackhall Place le mercredi soir et l'Alliance Française le samedi matin (selon le calendrier.)

6. Coût

Cours et examen : 1600 €

For solicitors (1) & trainee solicitors (2) this course:

- (1) Fulfils the full CPD Scheme requirements for 2011 and 2012. Foreign language enhancement relevant to the practice of law also qualifies as management and professional development skills. There is a bonus lecture on Regulatory matters offered on the course website by webcast.
- (2) Provides an Elective Credit for trainee solicitors. (However, the course must be completed and the exam passed before the elective portion of the PPC II, in order to qualify for a credit).

Income Tax Relief Scheme

Under Section 476 of Taxes Consolidation Act, 1997, tax relief is allowable to an individual taxpayer who has participated on this course, who has paid the appropriate fees and has been awarded a Certificate of Competence. Tax relief will be at the standard rate of income tax.

See <http://www.revenue.ie/en/tax/it/leaflets/it31a.html>

7. Contenu du cours de français juridique

Module 1 : INTRODUCTION AU SYSTÈME JURIDIQUE FRANÇAIS

- ❖ Organisation de la justice en France: ordre judiciaire/ ordre administratif
- ❖ Différentes branches du droit: droit public/ droit privé
- ❖ Les professionnels du droit

- ❖ **ATELIER[S]**

Module 2 : DROIT PUBLIC FRANÇAIS

- ❖ Introduction au droit constitutionnel
- ❖ Introduction au droit administratif

- ❖ **ATELIER[S]**

Module 3 : DROIT PRIVÉ

- ❖ Droit civil
 - Droit des obligations
 - théorie générale du contrat
 - responsabilité civile contractuelle
 - responsabilité civile délictuelle
 - Droit de la famille
- ❖ Droit des affaires
 - Introduction au droit commercial
 - Introduction au droit des sociétés

- ❖ **ATELIER[S]**

Module 4 : DROIT MIXTES

- ❖ **Droit du travail**
 - Les acteurs
 - L'emploi et le statut du salarié
 - L'action collective

- ❖ **ATELIER[S]**

- ❖ **Droit pénal**

- ❖ **ATELIER[S]**

- ❖ **Droit immobilier**
 - Achat, Vente, Construction, Location

- ❖ **ATELIER[S]**

Certains textes appartenant, par exemple, au droit irlandais et au droit international seront régulièrement utilisés dans le cours. De plus, les textes et situations sur lesquelles s'appuieront les activités dans le cours pourront relever d'autres systèmes juridiques nationaux francophones (Canada, Suisse, Belgique etc.) et, bien entendu, du droit de l'union européenne.

8. Contenu du cours de français général

❖ Préparation aux examens du DFP Juridique B2 :

Pour chaque type de droit étudié, révision du vocabulaire juridique et préparation aux épreuves de l'examen :

- Résumé d'un texte à caractère juridique
- Elaboration de lettres à caractère juridique
- Entraînement aux questions de compréhension écrite
- Entraînement à l'épreuve de compréhension orale.

❖ Français Général

- Grammaire : révision de points utiles pour les épreuves écrites :
 - voix active/ voix passive
 - les demandes (subjonctif/ conditionnel)
 - les articulateurs de discours.

9. Moodle

Les documents utilisés en classe sont consultables sur Moodle qui vous permet aussi de communiquer en ligne avec les professeurs et les autres étudiants.

10. Une soirée française

Au cours de l'année l'Alliance Française organisera une soirée pour les étudiants actuels et anciens du diplôme suivie d'une présentation par un professionnel du droit.

11. La remise de diplômes.

Pour ceux qui réussissent l'examen en juin 2012, la remise de diplôme aura lieu à la Law Society en automne 2012. Les diplômés auront le droit d'ajouter <DipLegFr> à leurs noms.

12. Médiathèque

Les étudiants du DFP Juridique B2 bénéficient d'une inscription gratuite à la médiathèque française pour un an à partir d'octobre 2011 dont les avantages sont :

- Libre accès à la médiathèque
- Entrées à prix réduit à nos activités culturelles
- Invitations à des événements réservés aux membres
- Réductions chez nos partenaires (restaurants, librairies et autres magasins français)

13. Evaluation préalable

Vous devrez vous présenter à l'Alliance Française afin de subir une évaluation préalable si vous n'avez pas la preuve d'un bon niveau B1 requis pour vous inscrire au cours. Pour davantage de renseignements à cet égard veuillez consulter le site web www.alliance-francaise.ie

14. Inscription

Pour vous inscrire veuillez remplir la fiche d'inscription ci-dessous et l'envoyer à l'adresse indiquée ou vous inscrire en ligne sur le site web de l'Alliance Française de Dublin et d'envoyer la fiche d'inscription par courriel avec « payé en ligne » dans le sujet.

Pour plus de renseignements veuillez contacter:

Louise Stirling : Ligne directe (01-638 1445) Courriel: lstirling@alliance-francaise.ie



Alliance Française Dublin
1960-2010



Law Society of Ireland

Application Form Alliance Française/ Law Society Diploma in Legal French 2011-12

I.....
wish to enrol on the Diploma in Legal French Course - October 2011 –June 2012

Home Address:.....
.....
.....

Mobile:.....

E-mail:.....

Legal and/or Other Qualification:.....

Date of Birth:

Business Address:.....
.....
.....

Telephone Number:.....

E-mail:.....

I would like to pay the €1600 course fee, which includes the cost of the June 2012 exam, as follows:

Already paid online on [Please also email **this** form separately]

or

By cheque/bank draft as enclosed

or

By credit/debit card as follows: Type: Visa Mastercard Laser

[These details will be deleted
following payment.]

Account Name:.....

Account Number:.....

Security Code:..... Expiry Date:.....

Signature:

Date:

N.B. Applications will be accepted from those who have established that their level is appropriate to the course. Pre-course assessments are available at the Alliance Française (see website).

Applications should be forwarded to: Louise Stirling

Alliance Française

1 Kildare Street

Dublin 2

lstirling@alliance-francaise.ie

Fees will be refunded in the event of insufficient enrolments.